

XI-1049

BUREAU HASTINGS PARK
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

FILE No. XI/1049

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATIONNAME: SAKAI, Yasuo,HOME ADDRESS: Box 184 Steveston, B.C.REGISTRATION NUMBER 02162 SEX: M. AGE: 28OCCUPATION: Fisherman.

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Canadian Fishing Co., Vancouver, B.C. Carlisle Cannery, Skeena River.MARRIED? Yes.NAME OF WIFE OR HUSBAND: ChiekoADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: Box 184 Steveston, B.C.NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Yoshio, (M)ADDRESS OF CHILDREN: Box 184 Steveston, B.C.AGE OF CHILDREN: 1½ yrs.**STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY** (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Lot 40'x 120' Steveston, Title at Registers office New Westminster, B.C. I do not know description of property.

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None

4. TAXES (Amount and where payable) About \$12.00 per year.

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) ----

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS. In Registrar, Office New Westminster or

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST. None

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN. None

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION. Steveston, B.C. Dwelling, No. 18 Gull of

Georgia Cannery.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS. Canadian Fishing Co., 8111 Vancouver, B.C.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID. No rent.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE. No lease

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)

None

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN.

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS.

One new Singer Sewing Machine. One baby crib. One baby cradle.

Dwelling No. 18, Gull of Georgia Cannery. Steveston, B.C.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None
5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: None
6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom)
None
7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)
\$8.00 War Savings Certificate, in his possession.
8. BANK ACCOUNTS: None
9. LIFE INSURANCE: \$1000.00, 20 yrs. endowment, Sun Life Insurance,
Policy in his possession. Beneficiary, my wife, Chieko
10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. None
11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: None
2. TRADE DEBTS: None

REMARKS:

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 17th day of April 1942.

[Signature]
Witness

(Signature) [Signature]

FOR DEPARTMENTAL USE

[Signature]

INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date Nov. 23/43

Our File No. 22 1049

Full Name SAKAI Yasuo
(Surname in Block Letters)

Registration No. 02162

Male ☒ - Female
(check)

Age Jan. 9, 1914

Former Address Box 184, Steveston, B.C.

Date Evacuated June 28/42 ^{Interned} Naturalized - Canadian-Born - National
(check)

Present Address Summerville Hotel
Summerville, Ont. *

Married - Single
(check)

Name of Wife ^{#02164} (NURISU) Chieko

Name of Husband -

Name of Mother ^{nee} (YAMAMOTO) Iwa Name of Father Kakei #11988

Names of Children under 16 #05129
(Lee Auer)

Requested by Marvel

Registered with Custodian Yes
(Yes or No)

Additional Information Fisherman Owner of
vacant lot in Steveston, B.C.

* 136 Main Street,
Toronto, Ontario
(R.C.M.P. July 24/47)

REAL PROPERTY SUMMARY

JAPANESE NAME: Yasuo SAKAI Reg. No. 02162 File No. X.I. 1049

CATALOGUE NO: Sold by tender in reply to advertisement in Vancouver Daily Province, August 28th, 1943.

PROPERTY ADDRESS: This is a vacant lot situated on Moncton Street next to No. 26 Moncton Street, Steveston, B.C.

LEGAL DESCRIPTION: Lot 7, Block 6 of Section 10, Block 3 North, Range 7 West, Map 249, Municipality of Richmond in the District of New Westminster.

TITLE: Registered in the name of Yasuo SAKAI.

ENCUMBRANCES: Registered: Vesting Order filed No. 24603 dated Sept. 10/42.
Unregistered: No indication of any unregistered charges.

ASSESSED VALUES: Land - \$495.00 Taxes - \$12.19

CLASSIFICATION: This is a vacant Lot 44' x 100'. R.W. Sutherland of the Pemberton Realty Corporation Limited gave the following valuation September 8th, 1943:
"Our valuation.....\$ 250.00."

HISTORY OF ADMINISTRATION: As this was vacant property, there was nothing to administer. This property was advertised for sale by tender August 28th, 1943. Two tenders were received, viz.
W.J. Deagle.....13th September 1943.....\$ 60.00
Rosa Sopel.....23rd September 1943.....\$250.00

Mrs. Sopel's bid was accepted, viz. \$250.00. This was the valuation our valuator placed on the property.

SOLD: To: Rosa Sopel for \$250.00 as at November 1st, 1943.

Funds released to the credit of Yasuo SAKAI's account as at October 5th, 1943, against which were the following charges:
Valuation \$5.00, Advertising \$16.56, Registration Fees \$3.50,
= \$25.06 leaving a net credit of \$224.94 from said transaction.

Adjustments as at November 1st, 1943, to the amount of \$2.03 Purchaser's share of 1943 taxes were placed to the credit of Yasuo SAKAI's account.

OLD CERTIFICATE OF TITLE:
No. 143130-E There is nothing on file to show the whereabouts of the above Certificate of Title. SAKAI stated on his J.P. Form, documents were in L.R.O. but memo to D.A. Cramer Nov. 8, 1943, does not agree.

NEW TITLE: Certificate of Title No. 165298-E in the name of Rosa Sopel was left in the Land Registry Office, New Westminster, B.C., to the order of the owner (see L.R.O. Post Card acknowledgement November 30, 1943).

The above summary is certified to be in accordance with information on file.

July 10th, 1947.

D. A. Cramer

DAC:1c

1049

This Indenture

Made the 14th day of October in the year of our
Lord one thousand nine hundred and forty-three

In Pursuance of the "Short form of Deeds Act"

Between

**THE HONOURABLE THE SECRETARY OF STATE OF CANADA
Acting in his capacity as Custodian under the Consolidated Regulations
Respecting Trading with the Enemy (1939)**

(hereinafter called the "Grantor")

AND

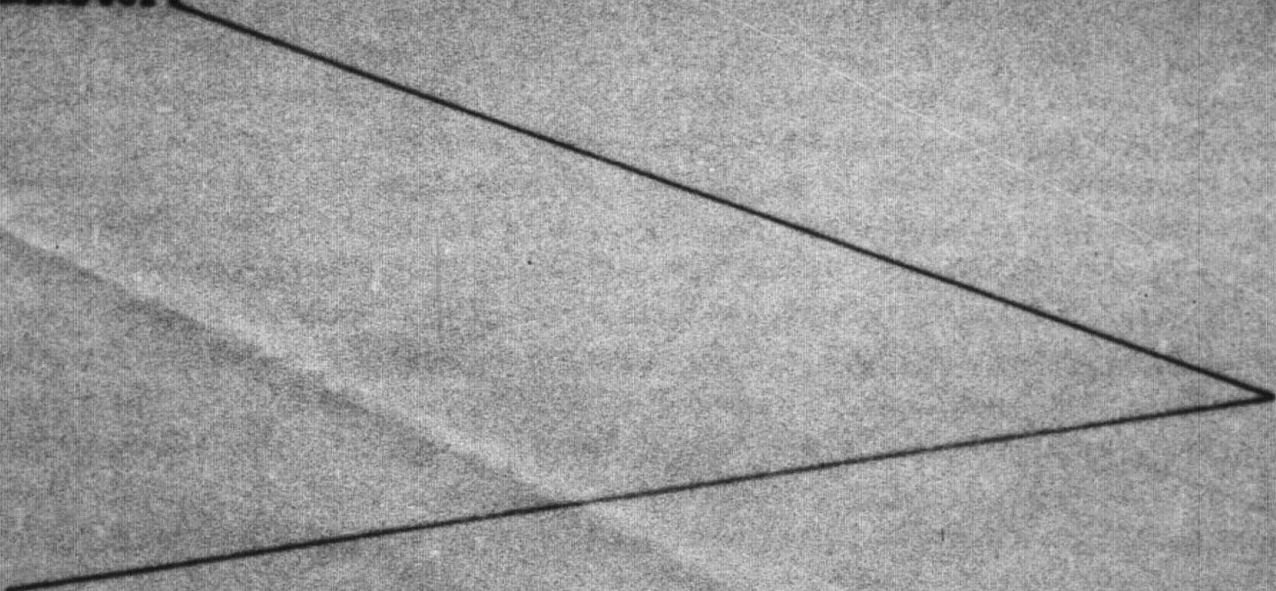
**ROSA SOPEL, (Housewife), wife of
STANLEY SOPEL, of the town of Steveston,
in the Municipality of Richmond, in the
Province of British Columbia.**

(hereinafter called the "Grantee")

WITNESSETH, that, in consideration of Two Hundred and Fifty -----

Dollars of the lawful money of Canada now paid by the said Grantee to the said
Grantor (the receipt whereof is hereby by him acknowledged) he, the said Grantor,
DOTH GRANT unto the said Grantee, his heirs and assigns **FOREVER:**

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situate, lying
and being in the Municipality of Richmond, in the Province of
British Columbia, and known and described as Lot Seven (7), Block
Six (6), Section Ten (10), Block Three North (3N), Range Seven
West (7W), according to Map or Plan numbered Two Hundred and Forty-
nine (249), Municipality of Richmond, in the District of New
Westminster.



TOGETHER with all buildings, fixtures, commons, ways, profits, privileges, rights, easements and appurtenances to the said hereditaments belonging, or with the same or any part thereof, held or enjoyed, or appurtenant thereto; and the estate, right, title, interest, property, claim and demand of him, the said Grantor, in, to, or upon the said premises.

TO HAVE AND TO HOLD unto the said Grantee, his heirs and assigns, to and for his and their sole and only use forever; Subject nevertheless to the reservations, limitations, provisos and conditions expressed in the original grant thereof from the Crown, and subject to all taxes, rates and local improvement assessments whether already or hereafter assessed.

AND the said Grantor releases to the said Grantee all his claims upon the said lands **PROVIDED** there shall be no personal liability upon the Grantor on any covenant express or implied.

WHEREVER the singular or masculine is used throughout this Indenture, the same shall be construed as meaning the plural or the feminine or body corporate or politic where the context or the parties hereto so require.

IN WITNESS WHEREOF the said Grantor acting in his capacity as Custodian under the Consolidated Regulations Respecting Trading With the Enemy (1939) has executed these presents by his Deputy on the day and year as above written.

SIGNED, SEALED AND DELIVERED
IN THE PRESENCE OF

Signature
of Witness

Street Address

City or Town

Occupation of Witness

Deputy Custodian.

FOR MAKER

I HEREBY CERTIFY that on the 14th day of October, A.D. 1943, at the City of Ottawa, in the Province of Ontario, Ephraim Herbert Coleman, deputy of the Secretary of State of Canada acting in his capacity as Custodian under the Consolidated Regulations Respecting Trading With the Enemy (1939) who is personally known to me, appeared before me and acknowledged to me that he is the person mentioned in the annexed instrument as the Deputy of the Secretary of State of Canada acting in his capacity as Custodian under the Consolidated Regulations Respecting Trading With the Enemy (1939), the Maker thereof, and whose name is subscribed thereto as a party and that he knows the contents thereof, and that he executed the same voluntarily and is of the full age of twenty-one years.

IN TESTIMONY WHEREOF I have hereunto set my Hand and Seal of Office at Ottawa, in the Province of Ontario, this 22nd day of October, in the year of our Lord One Thousand Nine Hundred and Forty-three

A Notary Public in and for the Province of Ontario.

FOR WITNESS

PROVINCE OF ONTARIO
TO WIT:

1. S. W. H. Thomson of the City of Ottawa in the Province of Ontario, make oath and say:

1. I was personally present and did see the within instrument duly signed and executed by Ephraim Herbert Coleman the said ~~grantor~~ ^{deputy} thereto, for the purposes named therein.
2. The said instrument was executed at Ottawa, Ontario.
3. I know the said party and that he is of the full age of twenty-one years.
4. I am the subscribing witness to the said instrument and am of the full age of sixteen years.

Sworn before me at Ottawa

in the Province of Ontario, this 22nd day of October 1943

A Notary Public in and for the Province of Ontario.
A Commissioner for taking affidavits within Ontario.

Dated October 14th 1943

THE HONOURABLE THE SECRETARY OF STATE OF CANADA Acting in His Capacity as Custodian Under the Consolidated Regulations Respecting Trading With the Enemy (1939)

—TO—

ROSA SOPEL

Deed of Land

Municipality of Richmond,
Province of British Columbia,
Lot 7, Block 6, Section 10,
Block 3N, Range Seven West,
Map or Plan 249, Municipality
of Richmond, District of New
Westminster.

Approved as to form:

[Signature]

FILE NO. 100-100000-10000
Case No. 100-10000-10000 File No. 100-10000-10000

In the only property this Japanese owned was
valued land, no insurance was required.

The above summary is certified
to be in accordance with the
information on file.

July 10th, 1947.

D. A. Glavin
D. A. Glavin

SUMMARY TAKEN FROM VESSELS RECORDS

Date: March 10, 1944

Name: SAKAI, Yasuo

Reg. No. 02162

Internee
File: 1049

Boat File No.: JFVDC 119

Name of Vessel: "Bartlett Point" 35'x9'6"x6", Vivian 25 HP (New boat)

Lic. or Reg. No.: None

Naval No.: None

Owner's Valuation: \$2,650.00

JFVDC Valuation: None

Custodian Valuation: None

Date of Sale: March 17, 1942

Purchaser: Canadian Fishing Co. Ltd.

Signature on Sales Papers: No copy on file

Selling Price: \$2,650.00

Paid to JFVDC ~~mediation~~: 2,650.00

Supervision Costs: 26.50

Balance due Owner: 2,623.50

Paid to: Y. Sakai on March 20, 1942

Location of Boat at Sale: Unknown -

Claims Against Canadian Govt.: None

Additional Information:

JAM

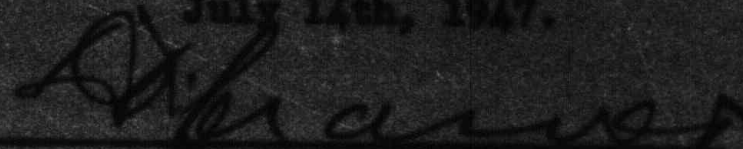
LIABILITY SUMMARY

Yasuo SAKAI Reg. No. 02162 File No. I.I. 1042

The above named Japanese declared on his J.F. Form signed 17th April 1942 that he had no Personal or Trade Debts. However on April 30, 1942, M. Furuya Co. Ltd. lodged a claim for \$23.05. Yasuo SAKAI confirmed this as being correct October 24th, 1943, and authorized payment. This was paid by cheque No. 1578 November 4th, 1943.

The above summary is certified to be in accordance with information on file.

July 14th, 1947.


D. A. CRAMER.

DAC:16

NAME WILLIS, Wm

REGISTRATION NO. 0000

FILE NO. 100-1000

The following chattels were sold by public
auction at Stevenson, B. B. on November 14, 1943.

Truck

*Transferred to Chattel
Supplies Acct - Unidentified -
SAKAI, Y. #247.*

\$ 6.00

12/5/47.

C.S.

Total

\$ 6.00

Less Expenses:

(Auctioneer's Fee \$.60
Advertising .20
Moving .23

\$ 1.03

Net Proceeds Credited:

\$ 4.97

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Willis

Extracted from Auctioneering List No.

Stevenson 42

Remarks. *#247*

11/35

NAME SAKAI, Yama

REGISTRATION NO. 0362

FILE NO. 1-1042

The following chattels were sold by public

auction at Stevenson, D. C. ON November 9, 1945.

Clothes
Carton of clothes

Transferred to Chetel Saffens Act.

Unidentifiable - SAKAI, Y. #247.

\$ 6.75
4.00

May 12, 1947.

C.S.

Total

(Auctioneer's Fee \$.68

Less Expenses: (Advertising

(Moving

.43

.40

Net Proceeds Credited:

\$ 6.75

\$ 1.51

\$ 5.24

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Mills

Extracted from Auctioneering List No.

Stevenson 41

Remarks.

1049.

501 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.
August 13th, 1942.

Sun Life Assurance Co. of Canada,
675 W. Hastings St.,
VANCOUVER, B.C.

Re: P/A-304 - SAKAI, YASUO

Dear Sirs:

According to information submitted by the above
noted internee, it appears that he holds a \$1,000.00
Life Insurance Policy written by your Company.

If this information is correct, will you kindly file
Form "D" at your earliest convenience.

The last known address of the internee is "Box 184,
Steveston, B.C."

Yours truly,

(Miss F. Carroll)

For the Authorized Deputy of the Secretary
of State and/ or the Custodian.

FC:HW.

1049.

501 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.
August 13th, 1942.

Mrs. Chieko Sakai,
378 Cordova Street,
VANCOUVER, B.C.

RE: P/M A-304 - SAKAI, Yasuo

Dear Madam:

According to his statement of assets and liabilities the above noted internee has a \$1,000.00 Life Insurance Policy with the Sun Life Assurance Co. of Canada.

He also states that you are looking after his interests during the period of his internment. It would, therefore, be very much appreciated if you would kindly bring or send this Insurance Policy to this office, in order that it may be placed in safe keeping for the internee, and also in order that we may notify the Insurance Company of the number of the policy and thus protect it for your husband.

If your husband has left any War Savings Certificates with you, these should also be forwarded to the office, in order that they may be placed in a safety deposit box.

Yours truly,

(Miss F. Carroll)
For the Authorized Deputy of the Secretary
of State and/ or the Custodian.

FG:HW.

1049.

501 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.
August 13th, 1942.

Camp Commandant,
Angler Internment Camp,
ANGLER, Ontario.

Re: P/W A-304 - SAKAI, Yasuo

Dear Sir:

According to his statement of assets and liabilities the above noted internee holds a Life Insurance Policy for \$1,000.00 with the Sun Life Assurance Co. of Canada.

It would be appreciated if you would kindly parade the internee and ascertain the Christian name, the surname and the address of the party holding this Insurance Policy on his behalf. It would also be of assistance in notifying the Insurance Company if you could let me have the internee's address at the time this policy was taken out.

If the above noted policy is being held at the Camp, it would be appreciated if you would kindly forward it to this office.

On his statement of assets and liabilities, this internee does not disclose any securities or debts, but on checking this file and the "JP" Form filled in by the internee of April 17th, prior to his internment, it is noted that he owes a balance of \$25.05 to the M. Furuya Company Limited as at April 30th, 1942, and that he has \$8.00 worth of War Savings Certificates. Kindly advise.

Yours truly,

(Miss F. Carroll)
For the Authorized Deputy of the Secretary
of State and/ or the Custodian.

FC:HW.

Rec'd	AUG 24 1942
File No.	
Ans.	
Referred	☒

Ref: 101-P-304

DEPT. OF NATIONAL DEFENCE
-ARMY-

Internment Camp,
ANGLER, Ontario,
19th August 1942.

To:- Authorized Deputy Custodian,
501 Royal Bank Bldg.,
VANCOUVER, B.C.

Re: P/W A-304, SAKAI, Yasuo.

Receipt is acknowledged of your letter file 1049,
dated August 13th regarding the m/n P/W.

2. On being interviewed the above P/W states the
Life Insurance Policy referred to was taken out by him
when at Steveston, B.C. and is being held by Chiyeke SAKAI,
378 East Cordova Street, Vancouver.

3. According to his statement the \$8.00 worth of War
Savings Certificates mentioned have been lost.

[Signature]
(W. J. H. Ellwood) Lieut-Colonel,
Commandant,
Angler Internment Camp,
Veterans Guard of Canada.

CAR

COPY TO: C.I.O., Ottawa.

Thomas C. King
REAL ESTATE AND INSURANCE
COMMISSIONER
FOR TAKING AFFIDAVITS

78 GEORGIA STREET

Steveston, B.C.

September 18th, 1942.

Mr. K. W. Wright,
912 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

Rec'd	SEP 1 1942
File No.	
Ans.	
Referred	

SEP 19 1942

Dear Sir:

Re: P/W A-304, Sakai, Yasuo. File 1049.

Replying to your letter of the 11th instant, I have to inform you that the description as given in this letter covers a vacant lot. I do not know of any property other than this belonging to this man. Would it be possible to recheck on this.

Yours very truly,

Thomas C. King

THE CUSTODIAN
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
VICTORIA BLDG., 70 CONNOR STREET
OTTAWA, CANADA

THE CUSTODIAN
REGULATIONS RESPECTING
TRADING WITH THE ENEMY (1939)
FORM "D"

Ref. No. 1047
From the Sun Life Insurance
Company of Canada
Date of Discovery, September 1942

Particulars of Life Insurance Policies and Annuity Contracts on Life of an Enemy

N.B. Separate forms should be used for each policy
or annuity contract for each "enemy."

Policy No. 2,186,729

Life Insured - Name Yasuo Sakai
Born January 8, 1914
Address Steveston, B.C.

Owner - If third party insurance - Name Address

Beneficiaries - Name Address Relationship to Life Insured
Chieko Sakai - Wife

Record of Current Assignments
(other than to company for policy loan)

- give names and addresses -

Date of Policy (i.e. due date of first regular premium) October 1, 1934

Plan of Policy 20-year endowment

Sum Assured \$1,000

Premium - Amount \$50.25
How Payable Annually
Due Dates October 1st

Policy loans (automatic or otherwise) -

Approximate Cash Value, if any, including dividends, after deducting all policy indebtedness \$298.56

Nature of Automatic Non-Forfeiture Provision Automatic premium loan

Approximate Cancellation Date under Automatic Non-Forfeiture Will carry to maturity

Special Notes:

10/10/42

1049

912 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.
October 2nd, 1942.

Mr. Thomas C. King,
78 Georgia Street,
Steveston, B. C.

Dear Sir:

Re: P/W A-304. SAKAI, Yasuo.

With further reference to your communication of
the 18th ult. we have a letter from the Camp Commandant
today as follows:

"The above Internee states that the property mentioned in
your letter is a vacant lot."

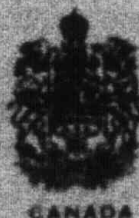
Yours truly,

K. W. WRIGHT
For the Authorized Deputy of the Secretary
of State and/or Custodian.

KWW/W

WAR SAVINGS CERTIFICATES
CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE

BUREAU DU RÉGISTRAR
CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE
390 AVENUE KING-EDWARD
OTTAWA



Rec'd	OCT 26 1942
File No.	_____
Ans.	_____
Refused	☒

OFFICE OF THE REGISTRAR
WAR SAVINGS CERTIFICATES
390 KING EDWARD AVENUE
OTTAWA

October 21st, 1942.
Please refer to A-8.
File No. 244676.

Your File No. 1049.

The Custodian's Office,
912 Royal Bank Building,
Vancouver, British Columbia.

Dear Sir:

Re: P/W A-304, Sakai, Yasuo

Thank you for the additional information contained in your letter of October 5th. It has enabled us to establish that certificate number B1586551, dated October 15th, 1941, and with a face value of \$10.00 was issued in the name of Yasuo Sakai.

We are fully prepared to replace this certificate by the issuing of a duplicate three months from the date of notification of non-receipt.

Accordingly, if Mr. Yasuo has not received his certificate on or about November 25th, it will be necessary for either you or him to bring this matter to our attention. At that time, we shall be glad to proceed with the issuing of the required duplicate.

Yours very truly,

Amundson
for Registrar.

file

KEEP YOUR CERTIFICATES IN A SAFE PLACE, AND A LIST OF THEIR NUMBERS SAFELY ELSEWHERE
GARDEZ VOS CERTIFICATS DANS UN ENDROIT SÛR ET CONSERVEZ AILLEURS UNE LISTE DE LEURS NUMÉROS

Rec'd	NOV 13 1942
File No.	1049
Ans.	
Referred	

Quote: 101-P-304

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE
-ARMY-

Internment Camp,
ANGLER, Ontario,
8th November, 1942.

To: - Authorized Deputy Custodian,
912 Royal Bank Bldg.,
VANCOUVER, B.C.

Re: P/W A-304, SAKAI, Yasuo

Receipt is acknowledged of your letter file 1049
dated November 3rd regarding m/n.

2. The contents of your letter have been conveyed
to the above internee, and he states that the tax, amounting
to \$12.19 for which we sent you a cheque, has also been
paid by his wife, according to the information he has received
from her, and therefore been paid twice.

3. He wishes you to get a refund therefore, and send
it to his wife, Mrs Chieko SAKAI, Slooan City, B.C.

(Signature)
(E.D.S. Kippen) Major,
Commandant,
Angler Internment Camp,
Veterans Guard of Canada.

EDBK/CAR

COPY TO: C.I.O., Ottawa.

1049.

912 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.
November 18th, 1942.

Corporation of the Township of Richmond,
Richmond Town Hall,
BRIDGEVIEW, B.C.

Re: P/W A-304 - SAKAI, Yasuo

Dear Sirs:

On November 5th we wrote you, enclosing our cheque for \$12.19, in payment of the 1942 Taxes of the above noted internee.

We are now in receipt of information from the Internment Camp to the effect that Mr. Sakai states that the taxes of \$12.19 have also been paid by his wife, according to information he received from her, and, have, therefore, been paid twice. If this is the case, would you kindly refund \$12.19 to this office, which amount will be sent to Mrs. Sakai.

Yours truly,

K.W. WRIGHT,
For the Authorized Deputy of the Secretary
of State and/ or the Custodian.

KWW:HM.

Puro
out to Medwater

The Corporation of the Township of Richmond

R. C. PALMER
CLERK MUNICIPAL COUNCIL
ASSESSOR AND COLLECTOR

TELEPHONE:
RICHMOND 1024

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION
RECEIVED
Nov 23 1942

TOWN HALL
BRIGHOUSE, B.C.

November 21, 1942.

WHEN REPLYING
PLEASE QUOTE OUR
FILE NO.

Dept. of Secretary of State,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

Your File 1049 → *J. Sano*

Dear Sir:

Re: Yasuo Sakai

In answer to your
letter of November 18, re above named. I
have to inform you that the taxes for 1942
have been paid twice.

We have received a
letter from Mrs. Sakai, Slocan City,
asking us to apply the over payment towards
the taxes for 1943.

Owing to this request
we are not refunding the over payment.

I am

Yours very truly,

R. C. Palmer

R. C. Palmer,
C.M.C.

RCP/BE

1049.

912 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.
December 17th, 1942.

Corperation of the Township of Richmond,
Richmond Town Hall,
BRIGHOUSE, B.C.

Re: P/W A-304 - SAKAI, Yasuo

Dear Sirs:

We wrote you on November 5th, enclosing our cheque for \$12.19, in payment of the 1942 Taxes on the property owned by the above mentioned internee. We also enclosed your Tax Notice, requesting that you receipt and return same. To date this has not been returned, and we would appreciate it if you would kindly let us have same for our file.

Would you please also let us have a reply to our letter of November 18th, in which we inquired as to whether or not these taxes had been paid twice.

Yours truly,

K.W. WRIGHT.
Counsel to the Custodian.

KWW:HT.

The Corporation of the Township of Richmond

R. C. PALMER
CLERK MUNICIPAL COUNCIL
ASSESSOR AND COLLECTOR

TELEPHONE:
RICHMOND 1024

TOWN HALL
BRIGHOUSE, B.C.
December 21, 1942.

WHEN REPLYING
PLEASE QUOTE OUR
FILE NO.

Rec'd	DEC 24 1942
File No.	
Ans.	
Referred	

Dep't. of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
912 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Your File 1049

Dear Sir:

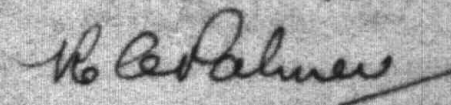
Re: P/W A-304-SAKAI, Yasuao

In answer to your letter of December 17th. I enclose copy of receipt issued in payment of 1942 taxes dated November 7th.

In answer to your inquiry as to whether these taxes have been paid twice. I have to inform you that is the case. If you wish a refund of the amount of overpayment, kindly let me know before the end of the year.

I am

Yours very truly,



R. C. Palmer,
C.M.C.

RCP/HF

1049

912 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.
December 28th, 1942.

Camp Commandant,
Angler Internment Camp,
ANGLER, Ontario.

Re: P/W A-304 - SAKAI, Yasuo

Dear Sir:

We are now in receipt of information to the effect that
the 1942 taxes have been paid twice on the property owned
by the above mentioned internee, as stated by him.

Would you kindly parade the internee and ask if he wishes
this overpayment to be credited on his 1943 taxes.

Yours truly,

K.W. WRIGHT.
Counsel to the Custodian.

KWW:EM.

Rec'd	JAN 8 1943
File No.	
Ans.	<i>Miss Carroll</i>
Referred	

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE
ARMY

Internment Camp,
ANGLER, Ontario.
4th January, 1943.

To:- Authorized Deputy Custodian,
912 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

Re: P/W A-304, SAKAI, Yasuo.

dated December 28th Receipt is acknowledged of your letter file 1049
regarding m/n.

2. The above internee states that he wishes to place
the overpayment tax to the credit of his 1943 taxes.

J.G.M. Arce Captain,
for (E.D.B. Kippen) Lieut- Colonel.
Commandant,
Angler Internment Camp,
Veterans Guard of Canada.

CAR

COPY TO: C.I.O., Ottawa.

file

POWER OF PROXY

I, _____, being a member of
Valued Fishermen's Co-operative Association, hereby
appoint _____ of
also a member of the said Association, as my proxy to vote
for me and on my behalf for the election of Directors at
the Special General Meeting of the ASSOCIATION to be held
on the ^{21st} day of ~~January~~, ^{January, 1943}, and at any adjournment
thereof.

Signed this _____ day of ~~January~~, ^{January, 1943}.

(signature) _____

1049

912 Royal Bank Bldg.
Vancouver, B.C.
January 11, 1943.

Corporation of the Township of Richmond,
Town Hall,
Brighouse, B.C.

Dear Sirs:

Re: B/W A-304, SAKAI, Yasuo

I have your letter of December 21st and wish to advise that this matter has been referred to the above noted Internee and we have received advice that he wishes to place the overpayment to the credit of his 1943 taxes. It would be appreciated if you would kindly attend to the above noted matter forwarding a receipt to this office.

Yours truly,

Miss F. Carroll
For, Authorized Deputy of the Secretary
of State and/or Custodian.

FC/DG

The Corporation of the Township of Richmond

R. C. PALMER

CLERK MUNICIPAL COUNCIL
ASSESSOR AND COLLECTOR

TELEPHONE:
RICHMOND 1024

TOWN HALL
BRIGHOUSE, B.C.
January 12th, 1943.

WHEN REPLYING
PLEASE QUOTE OUR
FILE NO. _____

Rec'd	JAN 13 1943
File No.	_____
MS.	_____
Referred	☒

Dep't. of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

Your File 1049

Dear Sir:

Re: P/W A-304, SAKAI, Yasuo

In reply to your letter of January 11th,
I have to advise you that the sum of 12.19 has been
placed to the credit of 1943 taxes on the property
owned by Mr. Sakai.

I regret that we are unable to issue an
additional receipt.

I am

Yours very truly,

R. C. Palmer

R. C. Palmer,
C.M.C.

RCP/BF

file

WAR SAVINGS CERTIFICATES
CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE

BUREAU DU RÉGISTRAR
350, AVENUE KING-EDWARD
OTTAWA

OFFICE OF THE REGISTRAR
350 KING EDWARD AVENUE
OTTAWA

The Custodian's Office,
912 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

Rec'd	APR 24 1943
File No.	1049
Ans.	
Trans. recd	MISS GRAMAM

April 19th, 1943,
Refer to AB/C13-10835.

Dear Sirs, Re: Yasuo Sakai, P/W A-304.

With reference to previous correspondence regarding the Certificate(s) listed below, as three months have elapsed without the Certificate(s) being located we now enclose herewith a form which should be completed in the presence of a witness by the above noted registered owner and returned to this office. Upon its receipt we shall be pleased to proceed with the issuing of duplicate Certificate(s) which will be mailed out about three weeks later.

B1586551

Yours very truly,

E. Fricker
E. Fricker
Registrar.

(Information supplied by Ins. Co.)

LIFE INSURANCE

Name MR. YASUO SAKAI
Angler, Ont

File No. *Int* ~~4576~~ 1049
Reg. No. 02162

Company Sun Life Insurance Co.,

Agency Vancouver

Policy No. 2186729

Premium - \$ 50.25

Payable: ^x Annually, Semi-annually or monthly

Month October Day 1st

REMARKS:

Letter sent 2/11/81

Rec'd **SEP 8 1943**
 File No.
NOTICE OF RELEASE
 Ans.
 Referred

EVACUATION SECTION
 Rec'd **SEP 2 1943**
 File No.
 Ans.
 Referred

Internee's No. **J, 304** Name **SAKAI, Yasuo**

Camp **ANGLER, Ontario**

Residence:

At time of internment: **P.O. Box 184 Steveston, B.C.**

To which proceeding on release: **TORONTO, Ontario**

Date Released from Internment **25th August, 1943.**

Authority **R.C.M.P. File No. C. 11-19-2-13, dated 15th June, 1943.**

Conditions **Released conditionally upon his accepting offer of employment offered him by Mr. Graham Pipher, Ontario representative of the B.C. Security commission, and that he comply with whatever Regulations the B.C. Security Commission may issue affecting him.**

H. N. Streight
 (H. N. Streight);
 Colonel,
 Director, Prisoners of War.

Ottawa, **28th August, 1943.**

Copy:

**R.C.M.P.
 Custodian
 Dependents' Section
 Chief Postal Censor
 Fyle**

POW 20

FILE NO. 1049

912 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.
August 27th, 1943

Messrs. Pemberton Realty Corp. Ltd.,
418 Howe Street,
Vancouver, B. C.

Gentlemen:

Will you kindly let us have a valuation on the
four properties listed below:

File No. 1049 : Lot 7, Block 8, Section 10, Block 3 North
Range 7 West, Map 249, in the District of
New Westminster, being a Vacant Lot on
Moncton Street.

File No. 199 : Lot 9, Block 5, Section 10, Block 3 North,
Range 7 West, Map 249, save and except the
West 19 feet thereof, in the District of New
Westminster, known as 52 Moncton Street.

File No. 1033: Lot 8, Block 6, Section 10, Block 3 North,
Range 7 West, Map 249, in the District of
New Westminster, known as 26 Moncton Street.

File No. 873 : Lot 1, of the West part of Block 8, Section 10,
Block 3 North, Range 7 West, Map 6392, in the
District of New Westminster, known as 52
Chatham Street.

These properties are being advertised for sale with
tenders to close on September 15th next, and we would be obliged
if we could receive your valuations of these properties prior
to that date.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

GWP/JT

Advertisement in the Vancouver Daily Province, August 28, 1943

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA
OFFICE OF THE CUSTODIAN

REAL PROPERTY FOR SALE BY TENDER

THE Secretary of State of Canada, acting in his capacity as Custodian of Enemy Property, hereby offers for sale by public tender such interests as are vested in him in the following properties situate in the CITY OF VANCOUVER:

Lot "A" of Lots 7 and 8, Block 13, D.L. 302, Group 1, New Westminster District, Plan 5832, known as 280-210-230 WEST FIFTH AVENUE, being a one and one-half storey, five-room frame dwelling and a two storey frame store with living quarters above;

Lot "B" of Lots 7 and 8, Block 13, D.L. 302, Group 1, New Westminster District, Plan 5832, known as 2100 ALBERTA STREET, being a one and one-half storey, six room frame dwelling;

Lot 30, Block 33, D.L. 196, Group 1, New Westminster District, Plan 196, known as 515 EAST CONDOVA STREET, being a two storey, seven room frame dwelling at front, and one and one-half storey, four room frame dwelling at rear;

Lot 8, Block 32, D.L. 196, Group 1, New Westminster District, known as 505 EAST CONDOVA STREET, being a one and one-half storey, five room frame dwelling at front, and small three room frame dwelling at rear;

Lot 25, Block 5, D.L. 196, Group 1, New Westminster District, known as 325 POWELL STREET, being a two storey frame store building with rooms above;

Parcel "B" of Lots 1 and 2 (reference Plan 35), Block 73, D.L. 204 "A," Group 1, N.W.D., Plans 301 and 1861, known as 1810 COTTON DRIVE, being a two storey, seven room frame dwelling;

Westerly 1/4 of Subdivision 22 of Lot 35, Town of Hastings, Suburban Lands, Plan 384, Group 1, New Westminster District, known as 2545 PANDORA STREET, being a five room frame bungalow and garage;

East 1/4 of Lot 2, Block 36, D.L. 200 "A," Group 1, New Westminster District, known as 18 EAST 6TH AVENUE, being a two storey, six room frame dwelling;

Lot 5, Block 4, D.L. 196, Group 1, New Westminster District, Plan 184, known as 118-118 MAIN STREET, being a two storey frame store building;

Lots 6 and 7, Block "R," D.L. 138, Group 1, New Westminster District, Plan 5532, known as 2805 WEST 23RD AVENUE, being a one and one-half storey, six room frame dwelling;

AND

the following properties situate in the Municipality of Richmond at STEVESTON:

Lot 2, Block 5, Section 10, Block 3, North, Range 7 West, Map 249, save and except the West 19 feet thereof, in the District of New Westminster, known as 22 MONCTON STREET, being a one storey frame store building;

Lot 8, Block 6, Section 10, Block 3, North, Range 7 West, Map 249, in the District of New Westminster, known as 26 MONCTON STREET, being a one storey frame store building with living quarters at rear;

Lot 7, Block 6, Section 10, Block 3, North, Range 7 West, Map 249, in the District of New Westminster, being a VACANT LOT on Moncton Street;

Lot 1, of the West part of Block 8, Section 10, Block 3, North, Range 7 West, Map 6992, in the District of New Westminster, known as 55 CHATHAM STREET, being a two room frame dwelling and two room frame store building.

Tenders for the purchase of such property interest vested in the Custodian will be received subject to the following terms and conditions:

1. Each tender must be for one of the parcels described, but a separate tender may be filed for each of several parcels.
2. A tender offering for parcels in the alternative will be considered an offer only for the parcel first named.
3. A certified cheque payable to the order of "The Custodian" for ten percent (10%) of the amount offered must accompany each tender.
4. Each tender must be in a separate sealed envelope addressed to "The Custodian," 615 Royal Bank Building, 675 West Hastings Street, Vancouver, B.C., and each envelope must be marked on the outside "Tender for Real Estate."
5. Tender must be for purchase for cash.
6. All adjustments will be made at the date of conveyance.
7. Properties will be sold subject to existing leases and encumbrances, if any.
8. The Custodian reserves the right to cancel every accepted tender and to refund the deposit at any time prior to delivery by him of the conveyance.
9. The properties are offered for sale without any warranty whatsoever by the Custodian of location or condition of buildings or improvements.

Cheques in respect of unaccepted bids will be returned in due course.

Neither the highest nor any tender will necessarily be accepted.

Tenders will be received by the undersigned up to Noon Daylight Saving Time on the Fifteenth Day of September, 1943. Further particulars may be obtained during office hours any day up to Noon on the Fourteenth Day of September, 1943, and arrangements made with the undersigned to inspect the said premises.

Similar arrangements will be made by Mr. C. C. Robinson, Steveston, to inspect properties situate in Steveston.

DATED at Vancouver, British Columbia, this 28th day of August, 1943.

The Custodian of Enemy Property,
615 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

ESTABLISHED 1887

Pemberton Realty Corporation Limited

TELEPHONE PACIFIC 8241

416 HOWE STREET
VANCOUVER, CANADA
September 8th, 1943.

Rec'd	SEP 9 1943
File No.	
Ans.	
Referred	

File #1049

Lot 7, Block 6, Section 10, 3N, 7W, Map 249.

District of New Westminster.

This property consists of a vacant lot on Moncton Street, 44 x 100'.

Our valuation--\$250.00

R. B. Schuchman

Stevenson BC

13 Sept 1943

The Custodian

915 Royal Bank Bldg

Vancouver

BC

Dear Sir

Re lot 7 Bldg Sec 10 Bldg 3N Range 7W Map 249

I hereby tender to purchase the above
for fifty dollars \$50.00

Enclosed is my check for \$6.00 being
10% of the purchase tender.

Yours truly

W J D Eagle

File No. 1049

Yasuo SAKAI

P/W A-304

ADDRESS - Vacant Lot, Steveston, B. C.

LEGAL DESCRIPTION - Lot 7, Block 6 of Section 10, Block 3 North,
Range 7 West, Map 249, District of NW

DESCRIPTION - Vacant Lot

TITLE - Yasuo SAKAI. Vested. Certificate of Encumbrance on file.
No encumbrances.

ANNUAL TAXES - \$12.19

ASSESSED VALUE - Land - \$495.00

VALUATION - September 8th, 1943. Pemberton Realty Corp Ltd. - \$250.00
Balance at Credit....\$474.27

Tenders advertised August 28th, 1943. Tenders close September 15/43.

TENDERS RECEIVED

Name
W.J. Deagle

Address of Bidder
Steveston, B.C.

Amount of Bid
\$60.00

Cheque Enc.
\$6.00

Disposition

Reject
back for review after
ES

MEMORANDUM

September 16, 1943.

TO: MR. F.G. SHEARS

FROM: MR. K.R. WRIGHT

Re: Tenders for Real Estate received in
response to advertisements appearing
in Vancouver papers on August 28th
and 30th.

The following is a list of the tenders which you opened in this office
to-day.

26 Munton Street

Stanley Sopel	\$450.00	Cheque rec'd \$45.00
W.J. Deagle	\$200.00	Cheque rec'd \$20.00

136 E. Cordova

Ker & Ker for Peter Seniuk	\$850.00	Cert. Cheque \$85.00
-------------------------------	----------	----------------------

58 Chatham

Rosa Sopel	\$750.00	Cheque rec'd \$75.00
Canadian Fishing Co.	\$600.00	Cheque rec'd \$60.00
J. Wisky	\$275.00	Cash rec'd \$27.50

1810 Cotton Dr.

Moore & Moore	\$1210.00	Cheque rec'd \$121.00
---------------	-----------	-----------------------

2565 Pandora St.

Moore & Moore	\$1205.00	Cheque rec'd \$120.50
John Vrlak & Co. for Mrs. Bessie Wajlich	\$1505.00	Cheque rec'd \$150.50
H. McCartney	\$1600.00	Cheque rec'd \$160.00

18 E. 6th Ave.

A.A. Cameron	\$1000.00	Cheque rec'd \$100.00
Gordon H. Thomson for Mrs. K.S. Brook	\$ 830.00	Cheque rec'd \$ 83.00

513 E. Cordova

W. Green	\$1255.00	Cheque rec'd \$125.50
----------	-----------	-----------------------

58 Munton Street

Percy Phillip Hobbs Florence H. Hobbs	\$1000.00	Cheque rec'd \$100.00
--	-----------	-----------------------

✓ Vacant Lot on Munton
Street

W.J. Deagle	\$ 60.00	Cheque rec'd \$ 6.00
-------------	----------	----------------------

No tenders were received on the followings:

306-316-320 West 5th Ave.
2109 Alberta Street
236 Powell Street
116-118 Main Street
2993 West 23rd Ave.

1049
Legal Department

912 Royal Bank Bldg.
Vancouver, B. C.
September 18th, 1943

Mr. William J. Deagle,
Steveston, B. C.

Re: Lot 7, Block 6 of Section 10,
Block 3N, Range 7W, Map 249, NED
being a Vacant Lot

Dear Sir:

We regret to advise you that your offer amounting to \$60.00, to purchase the above noted property has been rejected and we return herewith your cheque amounting to \$6.00, for which you will kindly acknowledge receipt.

All tenders for this property have been rejected and should you wish to submit a revised offer, in line with the valuation on our file amounting to \$280.00, we will be pleased to have the matter our consideration.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

GWP/JF
Encl.
REGISTERED

Custodian of Enemy Property.
675 Third Hastings St.
Vancouver, B.C.

To Canada Prison
Summerville Ont.
Sept. 24th, 1943.

Rec'd	OCT 4 1943
File No.	
Ans.	
Referred	MR Peers

EVACUATION SECTION	
Rec'd	OCT 1 1943
File No.	Int 1049
Ans.	
Referred	912

Dear Sir:

I am a member of the United Japanese Group Association. I received notice of its Special General Meeting when I was interned at Angler Internment Camp.

Under the resolutions made, monies received from the sale of the first package Loyal #1, and Loyal #2 was paid to the custodian of Enemy Property, and any members who is not interned may request authority to borrow the sum of money not exceeding five hundred dollars.

On August 25th I was released from internment camp and I am able to comply with the resolutions.

May I request to have the sum of \$500.00. I shall be very happy if you will send the money as soon as possible.

Yours very truly,
Yasuo Sakai.

1059

File 1033

Stevenson B.C.

23 Sept 1943

Rec'd	SEP 25 1943
File No.	1049
Ans.	✓
Refered	

The Custodian

912 Royal Bank Bldg,

Vancouver B.C.

Re lot 7 Block 6 Sec 10 B.E.K. 3 N Range 7 W Map 249

I hereby tender to purchase the above property
for Two Hundred and fifty dollars \$250.00

Rosa Lopez.

1038
1042
Legal Department

612 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.
September 27th, 1943

Mrs. Rosa Sopel,
Steveston, B. C.

Dear Madam:

We have your letter of the 23rd instant withdrawing your offer to purchase Lot 1, of the West Part of Block 6, Section 10, Block 32, Range 7E, Map 6392, New Westminster District, at a price of \$750.00. We understand that this offer was made in error and that it was your original intention that this offer should have been for Lot 7, Block 6, Section 10, Block 32, Range 7E, Map 640, at a price of \$250.00, and for Lot 8, Block 6, Section 10, Block 32, Range 7E, Map 640, at a price of \$250.

We now have your letters of the 23rd instant, making the above offers to purchase Lot 7 and 8 etc., and upon receipt of your remittance amounting to \$575.00, being the purchase price less a deposit already received of \$25.00, we will be pleased to submit your offers to the Custodian at Ottawa for his decision.

It is understood that these offers are made under the conditions of our advertisement offering these properties for sale by tender.

When replying to this letter, please give your full name, nationality, occupation, husband's full name, and your present residential address.

Yours truly,

E. E. BRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

SEP/27

File No. 275
1049
1052

September 27th, 1943

MEMORANDUM

TO: MR. F. G. SIMONS

FROM: MR. E. B. WRIGHT

RE: Lot 1 of the West Part of Block 6,
Section 10, Block 22, Range 7N,
Map 2222, New Westminster District
22 Station Street, Vancouver, B. C.

This property was advertised for sale with tenders to close on September 19th, 1943.

The following tenders were received, being opened by you and Mr. Wright:

Edna Sopel	\$750.00
Canadian Fishing Co. Ltd.	500.00
J. Hicky	275.00

A restrictive covenant in the title to this property gave the Canadian Fishing Company Limited the prior right to purchase the property, provided the owner contemplated selling at the same price as the owner was offered by the prospective purchaser.

In accordance with this restrictive covenant we held the offer made by Mrs. Edna Sopel and wrote The Canadian Fishing Company Limited rejecting their tender of \$500.00 and stating that we had a bid of \$750.00, and asking if they wished to exercise their rights under the restrictive covenant. The Canadian Fishing Company Limited replied offering to pay \$750.00, but before we replied to their letter, we received a letter from Mr. G. G. Robinson, a copy of which is attached, stating that there had been an error in the submission of the Sopel tenders.

It was the intention of the Sopels to bid \$450.00 for the above property, and \$750.00 for Lots 7 and 8, Block 6, Section 10, Block 22, Range 7N, Map 2222, New Westminster District. We therefore requested them to withdraw their offer of \$750.00 for the above property and submit the corrected offers for Lots 7 and 8. This has been done.

We have written The Canadian Fishing Company Limited today offering to reduce the purchase price of the above noted property from \$750.00 to \$500.00.

E. B. WRIGHT

ED/W
attach.

File 1033 Stereston B.C.
Legal 1049 29 Sept 1949

Rec'd	SWT 2 130
File No.	
Ans.	
Referred	

To the Custodian
Dept. of Secty. of State
912 Royal Bank Bldg.
Vancouver B.C.

Dear Sir

I acknowledge receipt of your letter 27th
inst regarding my tender to purchase
lot 7 Block 6 Section 10 Block 3N Range 7W Map 249
for the sum of \$250.⁰⁰ and
lot 8 Block 6 Section 10 Block 3N Range 7W Map 249
for the sum of \$500.⁰⁰ and I now enclose
money order for \$675.⁰⁰ being the balance of
the purchase price required less the deposit
of ten percent already in your hands.

I note that my offer will be submitted
to the Custodian at Ottawa for his decision.

My full name is ROSA SOPEL

Nationality Ukrainian

Occupation Housewife

Husband's full name STANLEY SOPEL

Present residential address Stereston B.C.

Awaiting your reply

yours truly

Rosa Sopel.

1033
1049
Legal Department

912 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.
October 4th, 1943

Mrs. Rosa Sepel,
Steveston, B. C.

Re: Lot 7, Block 6, Section 10,
Block 3N, Range 7W, Map 249, and
Lot 8, Block 6, Section 10,
Block 3N, Range 7W, Map 249

Dear Madam:

We beg to acknowledge receipt of your remittance through Mr. C. C. Robinson amounting to \$675.00, in connection with your offer to purchase the above properties as set out in our letter to you of September 27th last. Your offers will now be forwarded to the Custodian in Ottawa for his decision with our recommendation for acceptance.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

GHP/JT

1049
Legal Section.

912 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.
October 5th, 1943.

G. W. McPherson, Esq.,
Executive Assistant,
Office of the Custodian,
Victoria Bldg., 7 O'Connor St.,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. McPherson:

Re: P/W A-304, SAKAI, Yasuo,
and Moncton Street.

Attached hereto you will find Transmission
application and Conveyance in duplicate in favour of Mrs. Rosa
Sopel, for execution by the Deputy Custodian.

These documents relate to property on Moncton
Street, Steveston, B. C., being a vacant lot, which was advertised
for sale on August 28th and 30th, by public tender. There were
two tenders, for \$250.00 and \$60.00. The tender of \$250.00 was
accepted, and sale made subject to your approval.

Pemberton Realty Corporation in their report
of September 8th, 1943, valued this property at \$250.00.

This property has been vested and there are
no encumbrances. The full amount of the purchase price has been
received, namely \$250.00, and we recommend acceptance of this
offer.

Your kind attention please.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

/MS
Enc.

1049
Legal Department

912 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.
October 5th, 1943

Mr. Yasuo Sakai,
c/o Canada Packers,
Sumnerville, Ontario

Dear Sir:

In reply to your letter of September 24th last, we beg to advise you that each member's share of the proceeds of the sale of the Ueluelet Fishermen's Co-Operative Association's Fishing Vessels, Loyal No. 1 and Loyal No. 2, amounted to \$467.26, and this amount has been credited to your account with the Custodian.

The portion of the sale of these boats accruing to the Evacuated members of the Association was held by the Ueluelet Fishermen's Co-Operative Association, and the portion of the sale price accruing to the Interned members was held by the Custodian.

Do you wish this money to be held to your credit or returned to the Ueluelet Fishermen's Co-Operative Association?

A claim of \$25.08 has been filed against you by M. Furuya & Company, and we would ask you to kindly inform us if you consider this claim to be correct.

When we have received your reply to the above, we will be pleased to give consideration to your request for funds.

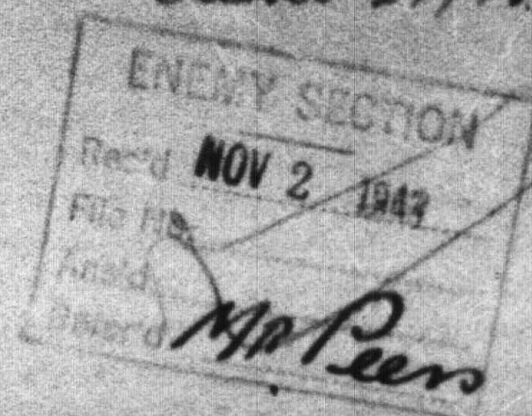
Yours truly,

L. S. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

CHP/JT

Mr. H. St. Stricker
Council to the Court
912 Royal Bank Bldg.
Vancouver, B.C.

Summersville, Ont.
October 24/43.



Dear Sir:

Re. File No. 1049 Legal Dept.

Acknowledge with thanks your letter of October 5th.

In regard to the portion accruing to me I would like to have this amount sent to me.

The claim of \$25.00 made by the M. Garney & Co. is correct. Please deduct this amount from my portion.

May I have the balance sent to me as soon as possible. Thank you.

Yours truly,
James Baker.

15.00
16.56
670.70
25.00
645.70
25.00
620.70
25.00
595.70
25.00
570.70
25.00
545.70
25.00
520.70
25.00
495.70
25.00
470.70
25.00
445.70
25.00
420.70
25.00
395.70
25.00
370.70
25.00
345.70
25.00
320.70
25.00
295.70
25.00
270.70
25.00
245.70
25.00
220.70
25.00
195.70
25.00
170.70
25.00
145.70
25.00
120.70
25.00
95.70
25.00
70.70
25.00
45.70
25.00
20.70
25.00
-5.30
16.56

Sumnerville Ont.
October 24/42.

Mrs. S. M. Gibson,
Insurance Dept.,
506 Royal Bank Bldg.
Vancouver B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	NOV 2 1943
File No.	
Ans.	MS-36
Referred	Gibson

Dear Sir:

Re. File No. Int. 1049.

In reference to premiums due on my policy,
please pay these from my account with the Canadian.
Thank you.

Yours truly,
James Saker.
Released

1-12-43

Cr. Bal.

\$569.18

1942 prem. & int. \$48.99

1943 " " " 46.47

\$95.46

304

STATEMENT RE SALE OF:

Catalogue No:

Street Address:

Legal Description: Lot 7. All 6 Sec 10 All 34 Range 24. Map 105. Railroad.

Name: Yano SAKAI.

File No: XJ. 1049

PWA. 304.

Date of Sale and Adjustments 1. November 1943

Sale Price

X 250. -

Real Estate Agents Commission

Charge for Valuation

X 5.00

Charge for Advertising

X 16.56

Land Registry Office Transmission Fee

X 3.50

Encumbrances:

Unpaid Vendor

Mortgage

Arrears of Taxes

Other charges

Adjustments:

Fire Insurance

Taxes

Water

X 2.03

25.06

252.03

Net Proceeds credited to your account

226.97

Date:.....

Compiled by:.....

Note: Land Adjustment = 6.53 Credit.

for file only

Deed
4.50

4.10
2.03

6.53

1048
Legal Department

912 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.
November 4th, 1943

The B. C. Security Commission,
360 Homer Street,
Vancouver, B. C.

Re: Yasuo SAKAI (Released P/W A-504)

Dear Sir:

The above named Internee has now been released and we have certain funds on hand at this Office. This man's wife and one child were evacuated, and we would ask you to kindly advise us whether you have any claim against this man for maintenance of his family.

Yours truly,

K. W. KNIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

CHP/JT

Custodian's Office

File No.: _____

M Sooby - Welfare

EVACUATION SECTION	
Rec'd	NOV 9 1943
File No.	
Ans.	8th Novr 1943
British Columbia Security Commission.	
Referred	

Name: SAKAI Yasuo Reg. No. 02162
(Released P/W)
Address: Toronto, Ont.

Special Enquiry: _____

Credit with Custodian: \$352.55

Credit in Bank: _____

Life Insurance: Sun Life Policy No. 2,186,729, 20 year endowment
\$1,000.00. Beneficiary Chiko SAKAI, his wife.

Real Property: _____

Net Revenue

Negotiable Assets: War Savings Stamps -- \$10.00

Remarks: This man's file also shows a small amount of chattels said to

be stored at House No. 18, Gulf of Georgia Cannery, Steveston, B. C.

Date: November 19th, 1943

Compiled by: _____

1049
Legal Department

912 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.
November 18th, 1943

Mrs. Rosa Segel,
Steveston, B. C.

Re: Lot 7, Block 6, Section 10, Block 3N,
Range 7E, Map 249, Richmond

Dear Madam:

This is to advise you that the Deed of Land transferring the above noted property to your name has been filed under No. 165298, with the Registrar at the Land Registry Office, New Westminster, B. C., and we enclose a Statement of Adjustments as at November 1st, 1943, showing a balance in favour of the Custodian amounting to \$6.53, which we would ask you to kindly remit. When we receive confirmation from the Land Registry Office that registration in your name is complete, we will forward to you a copy of the Deed of Land in your favour.

You will note that the Taxes on this property have been paid to December 31st, 1943.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

GWP/JF
Encl.

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE EVACUATION SECTION

PHONE PACIFIC 6151

PLEASE REFER TO

FILE NO. Int. 1049

806 ROYAL BANK BLDG.,
HASTINGS AND GRANVILLE
VANCOUVER, B.C.

December 1, 1943.

EVACUATION SECTION	
DEC 9 1943	
File No.	<u>Int 1049</u>
Sun Life of Canada	<u>K.L.</u>
Referred	<u>Liban</u>

Sun Life Assurance Company of Canada,
Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: Pol. No. 2186729-Yasuo SAKAI

We enclose herewith our cheque for \$95.46
in payment of 1942 and 1943 premiums together with
interest to date. Kindly acknowledge receipt in
due course.

For your information we would advise that
your assured under the above policy was recently
released from internment camp but the file has not
yet been transferred to our Evacuation Section.

Yours truly,

S. M. Gibson

S. M. Gibson,
Insurance Department

S.M.

SMG:JS
Encl.

1049
Legal Department

912 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.
December 4th, 1943

Mrs. Rosa Sopel,
Steveston, B. C.

Re: Lot 7, Block 6, Section 10, Block 3N,
Range 7W, Map 242, Richmond.

Dear Madam:

Further to our letter of November 18th last, we beg to advise you that we are informed by the Registrar of the Land Registry Office, New Westminster, that registration of title, in your name, to the above noted property is now complete.

We enclose herewith a copy of the Deed of Land covering the sale of this property to you.

The Certificate of Indefeasible Title is held at the Land Registry Office, New Westminster, for safe-keeping, and will be delivered to you upon request.

Yours truly,

K. B. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

CHP/JF
Encl.
REGISTERED

1049
Legal Department

509 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.
January 28th, 1944

Mr. Yasuo Sakai,
Sommerville Hotel,
Sommerville, Ontario

Re: Lot 7, Block 6, Section 10, Block 3N,
Range 7W, Map 249, Municipality of Richmond

Dear Sir:

This is to advise you that the above property was advertised for sale by tender, and in view of an independent valuation on our file informing us that the property was worth \$250.00, all tenders were rejected, as all were less than the amount of the valuation.

Subsequently an offer was submitted for the amount of the valuation, and a sale has now been completed at the price of \$250.00.

The net proceeds of the sale, after adjustments of Taxes and less costs of registration and valuation, amounts to \$243.53, and has been credited to your account with the Custodian. These funds are available to you upon request.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

OWP/JF

Office of the Engineer,
Coast Guard Base, Chesapeake
Baltimore, Md.

Summersville, Ohio.
February 14, 1944

ENEMY SECTION	
Rec'd	FEB 9 1944
File No.	
Am'd	
Reloc'd	

Re: Lot of shells, Section 10, East 100,
Range 100, May 24, Municipality of Richmond.

Regarding your letter of January 14th, I am sorry that my property has been sold. In your letter, just what do you mean by "adjustment of taxes"? do you mean what after paying the tax and the cost of registration the amount is \$100.00. In regards to this tax, I have paid for the same what has been in the mouth of May. The only I have paid the people and don't have the actual amount but may have the receipt lying in Room 10. Please get in touch with the Richmond Municipality Tax Dept and find out how much they have to refund to me. If this question does not settle please let me know or if it does settle please send the amount they refund.

I shall be obliged if you will do this at your earliest convenience.

Sincerely,
James Egan

1049
Legal Department

509 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.
February 9th, 1944

Mr. Yasuo Sakai,
Registration No. 02162,
Somerville Hotel,
Somerville, Ontario

Re: Lot 7, Block 6, Section 10, Block 3N,
Range 7W, Map 242, Municipality of Richmond

Dear Sir:

In reply to your letter of the fourth instant, the following is a statement of the sale of the above noted property, showing a net sale price of \$243.53, as stated in our letter to you of January 28th last.

Sale Price	- - - - -	\$ 250.00
1/6 of 1943 Taxes payable by purchaser		<u>2.03</u>
		\$ 252.03
Less	Registration Fees	\$ 3.50
	Valuation Fee	<u>5.00</u>
		<u>8.50</u>
		<u>\$ 243.53</u>

The 1943 Taxes on this property were prepaid in 1942, and we wrote you in this regard while you were at the Internment Camp.

You will notice in the statement given above that the purchaser has paid the portion of the 1943 Taxes from November 1st, 1943, the date of sale, to the end of the year.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

GHE/JV

DEPARTMENT OF
LABOUR



EVACUATION SECTION

Rec'd JUL 29 1944

File No.

Ans.

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

360 Homer Street,
Vancouver, B. C.
July 26th 1944

Dept of Secretary of State,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Attention Mr K.W.Wright

Dear Sir,

Re Yasuo SAKAI #02162
Custodian File #1049

Referring to your letter of the 20th inst.,
addressed to the above named man, we return herewith
your cheque for \$200.00 which is made payable to Mr
SAKAI.

Since this man has a wife and two children
still residing in our Interior Housing Project in
Slocan, it would not be in line with our policy to re-
lease this amount to Mr SAKAI.

This man is earning good wages in Summerville,
Ontario, and should not require any portion of his assets
which are already beneath the rehabilitation reserve of
\$620.00 allowed for his family.

Yours truly,

M.L. Brown
Office Manager.

IS/MS
Regd enc.

PW/A 304

Int.1049

August 21, 1944.

Mr. M. L. Brown,
Office Manager,
B. C. Security Commission,
360 Homer Street,
Vancouver, B. C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	AUG 24 1944
File No.	Int 1049
Ans.	Im 5 (95)
Referred	Gibson

Dear Sir:

Yasuo SAKAI #02162 Japanese,
residing at..Summerville, Ontario.....
request the payment to..Sun Life Assurance Company
of the sum of \$...\$46.05.....

His credit balance on our books at the present time is

\$...484.73.....

Kindly indicate whether you approve of this payment being
made, returning duplicate endorsed accordingly.

Yours truly,

S. M. Gibson
S. M. Gibson,
Insurance Department

Approval is given for payment as above
is not

Remarks: We have no objection to the above sum being
..... forwarded to the Sun Life Assurance Company....

Date..... August 23rd 1944

M. L. Brown
M. L. Brown
Office Manager.

Int.1049

August 24, 1944.

Mr. Yasuo SAKAI,
Registration No. 02162,
Summerville Hotel,
SUMMERVILLE, Ontario.

Dear Sir:

Re: Sun Life Pol. No. 2186729

We have received a notice from the Sun Life Assurance Company showing a premium due October 1st under the above policy in the sum of \$46.05. If you wish us to pay this amount from your account with this Custodian, will you kindly advise by return mail. Your credit balance at the present time is \$484.73.

Yours truly,

S. M. Gibson,
Insurance Department

BMG:JS



CANADA

ENEMY SECTION

Rec'd SEP 20 1944
 File No. *✓*
 Ans'd *✓*
 Refer'd *MR PEERS*

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

360 Homer Street,
 Vancouver, B. C.
 Sept 19th 1944

Dept of Secretary of State,
 Office of the Custodian,
 506 Royal Bank Building,
 Vancouver, B. C.

Attention Mr K.W.Wright

EVACUATION SECTION

Rec'd SEP 20 1944
 File No. *1049 2nd*
 Ans. *✓*
 Referred *2 right*

Dear Sir,

Re Yasuo SAKAI #02162
Custodian File #1049 -Legal

We have for acknowledgment your letter of the 13th inst., regarding the request of the above named for the balance of his assets, and wish to advise that Mr SAKAI'S wife and children are still residing within our Slocan Project, and as stated in our letter of the 26th July, it is not the policy of this Commission to release funds to Japanese in the East who have dependents residing within our Projects.

When the family of Mr SAKAI join him in eastern Canada we shall be prepared to recommend that the balance of his funds in your hands be released to him.

Yours truly,

M.L. Brown
 Office Manager.

MES

Office of the Custodian,
509 Royal Bank Bldg,
Toronto B.R.

C-File No 1049

Dear Sir-

Regarding my account with the
Custodian I would like to ask, if you
will kindly send me the entire amount
that is left in your hands.

I have brought my wife and family
to live in Toronto a month ago and have
spent a considerable amount on account of
the moving.

I shall be much obliged if you will
forward this at your earliest convenience.

Yours very truly,
Yasuo Sakai.

4398

100 Thos. Street.
West York Toronto
Toronto Ont.

April 3/49

ENEMY SECTION	
Rec'd	APR 4 1949
File No.	1049
Ans'd	MR. PERS
Refer	



BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Custodian File
#1049

360 Homer Street,
Vancouver, B. C.
April 9th 1945

Dept of Secretary of State,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Attention Mr K.W.Wright

Dear Sir,

Re Yasuo SAKAI #02162

Referring to your letter of the 5th inst., as the family of the above named man have now left our Interior Housing Projects we have no objection to his funds being released to him and we shall feel obliged if you will comply with his request.

Yours truly,

M.L. Brown
Office Manager.

/MMS

ENEMY SECTION	
Rec'd	APR 10 1945
File No.	
Ans'd	
Refer'd	Miss Graham

EVACUATION SECTION	
Rec'd	APR 10 1945
File No.	2nd 1049
Ans.	
Refer'd	Wright

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

HEAD OFFICE: MONTREAL

VANCOUVER BRANCH
A.L. WRIGHT, S.L.U., BRANCH MANAGER
H.A. FAIRBAIN, ASSISTANT MANAGER
C.E. HAY, BRANCH SECRETARY

ROYAL BANK BUILDING

VANCOUVER B.C.	
ENEMY SECTION	EVACUATION SECTION
Rec'd SEP 21 1945	Rec'd SEP 20 1945
File No. _____	File No. 1049
Ans. _____	Ans. _____
Referred _____	Referred _____

IN ALL CORRESPONDENCE ABOUT POLICIES
PLEASE REFER TO THEIR NUMBERS

September 20, 1945.

Your File #1049

Office of the Custodian,
Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: Policy No. 2,186,729 - Yasuo Sakai

We understand the above assured was interned in Canada and we have just now received payment from him covering the current premium on his policy. He gives his present address as 218 Maria Street, Toronto, Ontario.

From the foregoing we presume that Mr. Sakai is no longer an internee and if this is correct we would like to have your confirmation that he is now classed as an evacuee and we may be authorized to deal with him direct regarding payments.

Yours faithfully,

C. E. Hay,
Branch Secretary.

W. C. Housley
WR

Per: *W. C. Housley*

Department of the Secretary of State
Office of the Custodian

136 Maria St.
Toronto Ont.
Aug. 6. 1947

file no. X1

EVACUATION SECTION	
Rec'd	9 AUG 11 1947
File No.	X1/1049
Ans.	
Referred	Shastor

Dear Sir or Madam:

Thank you very much for
your kindness of forwarding my War
Savings certificate in the sum of \$10.00.
I received them a few days ago.

Thanking you again.

Yours respectfully,
Yipine Sakai

304-02162

SAKAI YASUO

DEPARTMENT OF THE CUSTODIAN OF STATE
Office of the custodian

Victoria Building, 7 O'Connor St.
Ottawa, Ont.

File No.....

Dear Sirs:

In order to assist this office in the administration of your property, kindly submit a complete statement covering the following with full particulars in each case; should you have nothing to report, insert the word "NIL", sign your name and please return this letter at once.

A BANK ACCOUNTS: 1. Name of Bank.....
2. Branch.....
3. Cash Balance.....

B SECURITIES: 1. Description and quantity.....

C REAL ESTATE: 1. Description..... LAND. ✓

2. Location..... MONKTON STREET ✓

3. Municipality..... RICHMOND

D INSURANCE: 1. Name of Company..... SUN LIFE ✓

2. Number of policies..... ONE

3. Amount of each..... ONE THOUSAND

E CLAIMS: 1. Nature.....

2. Amount.....

3. Name and address of debtor.....

F DEBTS: 1. Nature.....

2. Amount.....

3. Name and address of creditor.....

Witness

Signature

If you have appointed a relative or a friend to look after your interests, kindly furnish his name and address.

NAME. MRS. CHIEKO SAKAI.....

ADDRESS. 278 CORDOVA ST. VANCOUVER B.C.

Yours very truly,

(A.H. Mathieu)
Assistant Deputy Custodian

11/1049

January 22, 1951.

REGISTERED MAIL

Mr. Yasuo SAKAI,
136 Maria St.,
Toronto, Ont.

Dear Sir:

Re: Japanese Property Claims Commission
Case 43 - Urichi NITSUKI

An award has been recommended by Mr. Justice Bird in connection with lumber owned jointly by 10 persons in the total sum of \$140.62. Your share in this connection is \$14.07, from which is to be deducted proportion of legal fees \$1.06, and we are pleased to enclose herein our cheque for \$13.01 in your favour.

Yours truly,

F. G. Shears,
Director.

FGS/GH
Encl.

do not destroy